

GUÍA DEL CANDIDATO NIVEL B1 & B2 PRUEBAS DE ACREDITACIÓN ACLES

1. ¿Qué es ACLES y CertACLES?
2. Perfil del candidato/a
3. ¿Qué son los niveles B1 & B2?
4. ¿En qué consiste el examen?
5. Criterios de Evaluación
6. Expectativas de cada destreza
7. Ejemplos de Tareas.
8. Instrucciones para la matrícula, plazos de inscripción, corrección y revisión de pruebas, horarios y tasas
9. Candidatos con necesidades especiales
10. Instrucciones para el examen
11. Justificantes de asistencia
12. Reclamaciones
13. Comunicación de los resultados
14. Certificados

1. Que es ACLES y CertACLES?

La Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior (ACLES) fue creada en el año 2001, y en la actualidad agrupa a más de 60 universidades tanto públicas como privadas, siendo la Universidad de Valladolid una de ellas.

A su vez, la asociación pertenece a la Confederación Europea de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior (CERCLES) que agrupa a unas 290 universidades de 22 países europeos.

El modelo de acreditación CertACLES unifica criterios a la hora de acreditar niveles de conocimiento de diferentes lenguas extranjeras, facilitando la movilidad entre universidades españolas y la internacionalización de las universidades. Este modelo parte, además, de la capacidad homogeneizadora de EL Marco Común de Referencia Europeo (MCER), que establece criterios comunes para la evaluación de lenguas.

Para más información, consultar la siguiente página: <http://www.acles.es>

2. Perfil del candidato/a

Los candidatos/as a la prueba de acreditación de nivel B1/B2, podrán ser tanto miembros de la Comunidad Universitaria, como ciudadanos nacionales o extranjeros (mayores de 16 años) que deseen acreditar su nivel de competencia lingüística para fines/ámbitos académicos, educativos, profesionales o personales.

3. Qué son los niveles B1 y B2?

Escala global

Nivel B1	Nivel B2
<p>Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua.</p> <p>Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.</p> <p>Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.</p>	<p>Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización.</p> <p>Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores.</p> <p>Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.</p>

Autoevaluación

Comprensión auditiva	
Nivel B1	Nivel B2
<p>Comprendo las ideas principales cuando el discurso es claro y normal y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la escuela, durante el tiempo de ocio, etc.</p> <p>Comprendo la idea principal de muchos programas de radio o televisión que tratan temas actuales o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.</p>	<p>Comprendo discursos y conferencias extensos e incluso sigo líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido.</p> <p>Comprendo casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales.</p> <p>Comprendo la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar.</p>
Comprensión de lectura	
Nivel B1	Nivel B2
<p>Comprendo textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo.</p> <p>Comprendo la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.</p>	<p>Soy capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos.</p> <p>Comprendo la prosa literaria contemporánea.</p>
Interacción oral	
Nivel B1	Nivel B2
<p>Sé desenvolverse en casi todas las situaciones que se me presentan cuando viajo donde se habla esa lengua.</p> <p>Puedo participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o que sean pertinentes para la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales).</p>	<p>Puedo participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos.</p> <p>Puedo tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo mis puntos de vista.</p>
Expresión oral	
Nivel B1	Nivel B2
<p>Sé enlazar frases de forma sencilla con el fin de describir experiencias y hechos, mis sueños, esperanzas y ambiciones.</p> <p>Puedo explicar y justificar brevemente mis opiniones y proyectos.</p> <p>Sé narrar una historia o relato, la trama de un libro o película y puedo describir mis reacciones.</p>	<p>Presento descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con mi especialidad.</p> <p>Sé explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.</p>
Expresión escrita	
Nivel B1	Nivel B2
<p>Soy capaz de escribir textos sencillos y bien enlazados sobre temas que me son conocidos o de interés personal.</p> <p>Puedo escribir cartas personales que describen experiencias e impresiones.</p>	<p>Soy capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con mis intereses.</p> <p>Puedo escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto.</p> <p>Sé escribir cartas que destacan la importancia que le doy a determinados hechos y experiencias.</p>

Para más información, se puede consultar el Marco Común Europeo:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

4. ¿En qué consiste el examen?

El examen de acreditación de B1 se examina las cuatro destrezas; tanto comprensión lectora y auditiva como producción escrita y oral. Para más detalle se puede ver el anexo al final de este documento.

Partes	Duración	Puntuación
<u>Comprensión lectora</u>	60 minutos	25%
<u>Comprensión auditiva</u>	30 - 40 minutos	25%
<u>Producción escrita</u>	70 minutos	25%
<u>Producción oral</u>	15-20 minutos	25%

El examen de acreditación de B2 se examina las cuatro destrezas y también incluye una prueba del uso de la lengua. Para más detalle se puede ver el anexo al final de este documento.

Partes	Duración	Puntuación
<u>Comprensión lectora</u>	70 minutos	20%
<u>Comprensión auditiva</u>	30 - 40 minutos	20%
<u>Producción escrita</u>	80 minutos	20%
<u>Producción oral</u>	15-20 minutos	20%
<u>Uso de la lengua</u>	60 minutos	20%

5. Criterios de Evaluación

El nivel se considerará adquirido si la **calificación total final es superior o igual al 60%** sobre la totalidad de la puntuación posible. No se hará media si no se alcanza un mínimo del 50% de la puntuación posible en cada una de las destrezas evaluadas.

Sólo se expedirán certificados en caso de que el nivel haya sido alcanzado

Escala de calificaciones

- La escala de calificaciones se establece entre 0 y 10 puntos (100%) con expresión de un decimal:
 - Entre 5,0 y 6,9 puntos (50%-69% de la puntuación posible) = APROBADO.
 - Entre 7,0-8,9 puntos (70%-89% de la puntuación posible) = NOTABLE.
 - Entre 9,0-10 puntos (90%-100% de la puntuación posible) = SOBRESALIENTE

Toda la información de publicación de notas aparecerá en <http://funge.uva.es/idiomas/>

6. Expectativas de cada destreza: ..

Comprensión auditiva:

- Captar el objetivo del discurso
- Discriminar las ideas principales de las complementarias
- Discriminar las palabras importantes de las secundarias
- Captar el estado de ánimo y la actitud del/a emisor/a

Comprensión lectora:

- Leer a una velocidad acorde con su nivel
- Deducir el significado y uso de unidades léxicas poco frecuentes
- Distinguir la idea principal de los detalles secundarios
- Diferenciar los distintos tipos de texto
- Transcodificar información

Expresión escrita:

- Planificar y estructurar el texto (esquemas, borradores, etc.) de modo coherente,
- Emplear debidamente elementos de cohesión
- Escribir con corrección (ortográfica, gramatical, léxica, etc.), precisión (conceptual, léxica, etc.) y un grado apropiado de complejidad
- Observar las convenciones establecidas en cada tipo de texto
- Emplear el registro (familiar, estándar, académico, etc.) adecuado en cada situación
- Dejar claro qué es opinión y qué es información verificada o verificable

Expresión oral:

- Organizar y estructurar el discurso de modo coherente
- Adecuarse a la situación en la que se desarrolla el discurso (tono, registro, tema, etc.)
Transmitir el mensaje con corrección (fonética, gramatical, léxica, etc.), precisión (conceptual, léxica, etc.) y un grado apropiado de complejidad
- Dejar claro qué es opinión, qué es conjetura y qué es información verificada o verificable
Aclarar, ampliar, resumir, etc., según la retroalimentación que van recibiendo de los/as oyentes
- Transmitir el estado de ánimo y la actitud
Producción Oral
 - Estructurar y planificar el discurso, atendiendo a los criterios de coherencia, cohesión y adecuación.
 - Emplear debidamente elementos de cohesión (marcadores del discurso, adverbios, conectores, etc.) para estructurar el discurso.
 - Argumentar destacando los aspectos más significativos y ofreciendo detalles relevantes.
 - Utilizar un registro adecuado (coloquial, estándar, formal, académico) adecuándose al contexto y a la situación comunicativa planteada (tono, registro, tema).

7. Ejemplos de Tareas.

Consulte la web: <http://funge.uva.es/idiomas/>

8. ¿Cómo matricularse?

Documentación a presentar:

- Fotocopia del DNI.
- Resguardo bancario del pago del importe de la matrícula.

Forma de pago:

- Mediante los impresos bancarios que se pueden recoger en la secretaría del Centro de Idiomas o imprimir desde nuestra página web, se hará efectivo el ingreso bancario en un solo pago.

<http://funge.uva.es/idiomas/>

Plazos de inscripción:

- La convocatoria del examen, incluyendo los horarios, aulas y tasas, podrá consultarse en nuestra página web <http://funge.uva.es/idiomas/>, donde se anunciará con la suficiente antelación.

9. Candidatos con necesidades especiales

Las pruebas de acreditación de idiomas podrán adaptarse a los/as candidatos/as con necesidades especiales. Para ello, se deberá informar en el momento de formalizar la matrícula con el tipo de discapacidad (motriz, visual, auditiva, etc.) y el grado de discapacidad, debidamente justificado con un informe médico oficial. La aceptación de la solicitud estará condicionada por la antelación con la que sea informado el centro y la disponibilidad de recursos del mismo.

10. Instrucciones para el examen

- Sólo podrán presentarse al examen los candidatos/as que se hayan inscrito en el periodo de matriculación y consten en las listas oficiales.
- Es obligatorio llevar al examen el DNI o Pasaporte vigente. No se permitirá acceder al examen a ninguna persona sin identificación.
- Los/as candidatos/as deben llegar al examen oral, al menos, 30 minutos antes del horario asignado.
- Los/as candidatos/as deben llegar al examen escrito, al menos, 30 minutos antes del inicio de la prueba para la verificación de identificación, y para acomodarlos/as en el aula asignada.
- Todos los materiales de apoyo, tanto impresos (libros, apuntes, diccionarios) como digitales (i-pads, ordenadores, etc.) se depositarán en un aula diferente hasta completar la última prueba. El aula permanecerá cerrada durante todos los exámenes. No se puede acceder a ella en los descansos, salvo que sea una emergencia. En ese caso, el estudiante irá acompañado de un vigilante.
- No se puede entrar en el aula del examen con el móvil. Los móviles se recogerán antes de entrar en el examen y se devolverán al final de la última prueba. No se pueden utilizar en los descansos, salvo que sea una emergencia.
- Hay relojes de pared para controlar el tiempo. El vigilante avisará cuando queden 15, 10 y 5 minutos.
- Las instrucciones del examen se darán en la lengua meta, es decir, en la lengua de la que se realiza el examen.
- Lea detenidamente las instrucciones y pregunte al examinador en caso de duda.
- Comunicarse con otros candidatos durante la realización de la prueba escrita conllevará la expulsión del examen y la calificación automática de NO APTO.
- No se permite comer ni beber durante el examen. Sólo se permitirá una botella de agua, respetando siempre al resto de examinandos en lo que respecta a ruidos.
- Los/as candidatos/as deberán traer al examen escrito bolígrafos azul o negro, lápiz, goma de borrar y/o sacapuntas, y en caso necesario pañuelos y cinta correctora (no líquido)
- No se pueden desprender, arrancar o sustraer hojas del cuadernillo de examen.
- Se puede escribir en el cuadernillo del examen pero es importante que todas las respuestas estén marcadas y escritas en la hoja de respuesta porque solo se corrige las respuestas escritas ahí.
- Al finalizar el examen se entregarán todos los papeles al examinador, incluyendo cualquier borrador, debidamente tachado. No se puede sacar ningún material de la sala.
- Durante el examen no está permitido abandonar la sala con intención de reincorporarse sin supervisión durante el tiempo que se ausente. Comunique al examinador su necesidad de salir para que pueda avisar a un acompañante. Dicha circunstancia no dará derecho a tiempo extra.

11. Justificantes de asistencia

El profesorado administrador se encargará de llevar a la prueba escrita copias de justificantes de asistencia en blanco para cumplimentar durante el examen, si fuera necesario. Aquellas personas candidatas que lo deseen podrán solicitar un justificante de asistencia. Dichas personas deberán notificárselo al profesorado administrador al comienzo de la prueba escrita y recogerlo al final de la misma.

12. Comunicación de los resultados

Los resultados se publicarán en forma en podrá consultarse en nuestra página web <http://funge.uva.es/idiomas/>

En los listados sólo aparecerán el idioma, el documento de identidad del estudiante, y la calificación final en forma de APTO/NO APTO y/o calificación numérica.

13. Reclamaciones

El plazo de revisión y reclamaciones comprenderá 10 días hábiles a contar desde la publicación de los resultados. La forma en la que ha de solicitarse la revisión estará explícita en la web en el momento en el que salgan los resultados.

14. Certificados

El Centro de Idiomas expedirá un diploma de acreditación de nivel a las personas que superen la prueba en el que constarán los datos de la persona candidata, el nivel superado y el sello de la institución acreditadora. El certificado contará también con el sello de ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior).

Apéndice 1 – Examen B1

Partes	Tareas, Duración & Puntuación
<p style="text-align: center;"><u>COMPRENSIÓN LECTORA</u></p> <p>Tres textos auténticos de 1300 palabras en total, adaptadas o no, procedentes de blogs, periódicos, revistas, folletos, páginas web, etc.</p> <p><u>Tarea 1</u> Ejercicio de emparejamiento o de títulos, preguntas, frases o expresiones del texto con su párrafo y/o el hueco en el texto</p> <p><u>Tarea 2</u> Preguntas de comprensión de elección múltiple</p> <p><u>Tarea 3</u> Frasas para completar que resumen el texto.</p>	<p style="text-align: center;">3 tareas 20 – 25 ítems</p> <hr/> <p style="text-align: center;">60 minutos</p> <hr/> <p style="text-align: center;">25% (1 punto per ítem)</p>
<p style="text-align: center;"><u>COMPRENSIÓN AUDITIVA</u></p> <p>Se escucha 3 audios diferentes de mínimo 1 y máximo 4 minutos, cada uno con una tarea que se escucha dos veces</p> <p><u>Tarea 1</u> Tareas de relacionar o emparejar. El candidato se escucha varios audios cortos sobre el mismo tema y se empareja cada uno con la frase o pregunta correcta.</p> <p><u>Tarea 2</u> Tareas de opciones múltiples con una única respuesta. El candidato debe elegir una respuesta correcta entre tres o cuatro opciones. En todos los casos, sólo una es correcta.</p> <p><u>Tarea 3</u> Tareas de completar huecos. El candidato deberá completar los huecos o enunciados con una o más palabras (máximo tres). No es necesario escribir frases completas.</p>	<p style="text-align: center;">3 tareas 20 – 25 ítems</p> <hr/> <p style="text-align: center;">30 - 40 minutos</p> <hr/> <p style="text-align: center;">25% (1 punto per ítem)</p>
<p style="text-align: center;"><u>PRODUCCIÓN ESCRITA</u></p> <p>Se escribe dos textos de entre 120 y 150 palabras</p> <p><u>Tarea 1 – registro informal</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Contestar a un correo o una carta de un amigo en el que se requiera al candidato solicitar o dar información; quejarse; describir una experiencia; hacer recomendaciones o sugerencias; dar opiniones y consejos o dar instrucciones <p><u>Tarea 2 – registro neutral/formal que puede ser:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • un texto argumentativo o de opinión • un informe <p>para un profesor o director de idiomas</p>	<p style="text-align: center;">2 tareas</p> <hr/> <p style="text-align: center;">60 minutos</p> <hr/> <p style="text-align: center;">25%</p>
<p style="text-align: center;"><u>PRODUCCIÓN ORAL</u></p> <p>Se realiza 4 tareas que serán grabadas con autorización del candidato:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Una entrevista dirigida por el examinador. Las preguntas serán sobre temas de información personal (nombre, familia, trabajo, estudios, tiempo libre, vacaciones, experiencias en el pasado y planes para el futuro). (3-4 minutos) 2. Los candidatos tendrán que hablar sobre el tema de una foto (de manera individual) y contestar a una pregunta del examinador sobre el mismo tema. (2-3 minutos) 3. Interacción en pareja con soporte visual. Los candidatos tendrán que expresar opiniones y preferencias, acuerdo y desacuerdo, hacer sugerencias, intercambiar opiniones. (3-4 minutos) 4. Los candidatos tendrán que contestar preguntas sobre el tema de soporte visual. (3-4 minutos) 	<p style="text-align: center;">4 tareas</p> <hr/> <p style="text-align: center;">15-20 minutos</p> <hr/> <p style="text-align: center;">25%</p>

Apéndice 2 – Examen B2

Partes	Tareas, Duración & Puntuación
<p style="text-align: center;"><u>COMPRENSIÓN LECTORA</u></p> <p>Tres textos auténticos de 2100 palabras en total, adaptadas o no adaptadas, procedentes de blogs, periódicos, revistas, enciclopedias, folletos, páginas web, etc.</p> <p><u>Tarea 1</u> Ejercicio de emparejamiento o de títulos, preguntas, frases o expresiones del texto con su párrafo y/o el hueco en el texto</p> <p><u>Tarea 2</u> Preguntas de comprensión de elección múltiple</p> <p><u>Tarea 3</u> Frases para completar que resumen el texto.</p>	<p style="text-align: center;">3 tareas 20 – 25 ítems</p> <hr/> <p style="text-align: center;">70 minutos</p> <hr/> <p style="text-align: center;">20% (1 punto per ítem)</p>
<p style="text-align: center;"><u>COMPRENSIÓN AUDITIVA</u></p> <p>Se escucha 3 audios diferentes de mínimo 2 y máximo 5 minutos, cada uno con una tarea que se escucha dos veces</p> <p><u>Tarea 1</u> Tareas de relacionar o emparejar. El candidato se escucha varios audios cortos sobre el mismo tema y se empareja cada uno con la frase o pregunta correcta.</p> <p><u>Tarea 2</u> Tareas de opciones múltiples con una única respuesta. El candidato debe elegir una respuesta correcta entre tres o cuatro opciones. En todos los casos, sólo una es correcta.</p> <p><u>Tarea 3</u> Tareas de completar huecos. El candidato deberá completar los huecos o enunciados con una o más palabras (máximo tres). No es necesario escribir frases completas.</p>	<p style="text-align: center;">3 tareas 20 – 25 ítems</p> <hr/> <p style="text-align: center;">30 - 40 minutos</p> <hr/> <p style="text-align: center;">20% (1 punto per ítem)</p>
<p style="text-align: center;"><u>PRODUCCIÓN ESCRITA</u></p> <p>Se escribe dos textos de entre 180 y 220 palabras</p> <p><u>Tarea 1 – registro informal</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Contestar a un correo o una carta de un amigo • Escribir una reseña • Escribir un artículo para un(a) amigo/a o una revista/un periódico <p><u>Tarea 2 – registro neutral/formal que puede ser:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • un texto argumentativo o de opinión • un informe para un profesor o director de idiomas 	<p style="text-align: center;">2 tareas</p> <hr/> <p style="text-align: center;">80 minutos</p> <hr/> <p style="text-align: center;">20%</p>

Apéndice 2 – Examen B2 cont.

<p style="text-align: center;"><u>PRODUCCIÓN ORAL</u></p> <p>Se realiza 4 tareas que serán grabadas con autorización del candidato:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Una entrevista dirigida por el examinador. Las preguntas serán sobre temas de información personal (nombre, familia, trabajo, estudios, tiempo libre, vacaciones, experiencias en el pasado y planes para el futuro). (3-4 minutos) 2. Los candidatos tendrán que hablar sobre el tema mientras compara y contrasta dos aspectos del tema que aparecen en las dos fotos proporcionados (de manera individual) y contestar a una pregunta del examinador sobre el mismo tema. (2-3 minutos) 3. Interacción en pareja con soporte visual. Los candidatos tendrán que expresar opiniones y preferencias, acuerdo y desacuerdo, hacer sugerencias, intercambiar opiniones. (3-4 minutos) 4. Los candidatos tendrán que contestar preguntas sobre el tema de soporte visual. (3-4 minutos) 	4 tareas
	15-20 minutos
	20%
<p style="text-align: center;"><u>Uso de la lengua</u></p> <p><u>Tarea 1</u> Ejercicio de elección múltiple en que se lee un texto y se rellenan diez huecos con las palabras adecuadas.</p> <p><u>Tarea 2</u> Ejercicio de rellenar huecos en que se lee un texto y se rellenan diez huecos con las palabras adecuadas sin opciones.</p> <p><u>Tarea 3</u> Ejercicios de manipulación de la lengua en que se lee una frase y tiene que completar una segunda frase usando para que tenga el mismo sentido usando una palabra dada.</p> <p><u>Tarea 4</u> Ejercicio de rellenar huecos en frases manipulando la forma de una palabra dada. Según el contexto la palabra se convierte en sustantivo, adverbio etc.</p>	4 tareas
	60 minutos
	20% (1 punto per ítem)

Apéndice 3 – Criterio de evaluación de la producción escrita

Cumplimiento de la tarea	Cumple con la tarea siguiendo los requisitos señalados
	Formato y registro adecuado
Competencia Lingüística	Suficientes elementos lingüísticos para comunicar el mensaje
Coherencia y Cohesión	Escritura inteligible. Ortografía y puntuación.
	Organización coherente y lógica de idea (uso de párrafos)
	Uso de mecanismos de cohesión (which, i saw him)
Corrección Gramatical	Control de estructuras gramaticales simples
	Uso de estructuras gramaticales más complejas
Dominio de vocabulario	Precisión léxica
	Uso de expresiones más complejas

Apéndice 4 – Criterio de evaluación de la producción oral

		0	0,25	0,5	0,75	1
Fluidez Oral	Capacidad para mantener y desarrollar un discurso. (interacción)					
	Discurso inteligible, fluido y espontáneo.					
	Pronunciación inteligible: Entonación. Acentuación de palabras y frases. (STRESS)					
Coherencia y Cohesión	Uso de mecanismos de cohesión					
	Secuencia cohesionada y lineal del discurso.					
	Desarrollo de argumentos claros y relevantes.					
Gramática	Riqueza gramatical: Control de estructuras gramaticales simples					
	Dominio de estructuras gramaticales. Corrección.					
Vocabulario	Riqueza léxica					
	Dominio del vocabulario elemental. Corrección.					